

# LA FÉDÉRATION HORLOGÈRE SUISSE

ORGANE de la CHAMBRE SUISSE DE L'HORLOGERIE, des CHAMBRES DE COMMERCE, des BUREAUX DE CONTRÔLE, des ASSOCIATIONS PATRONALES de l'INFORMATION HORLOGÈRE SUISSE et de la FIDUCIAIRE HORLOGÈRE SUISSE (Fidhor)

ABONNEMENTS: Un an Six mois  
Suisse . . . . . Fr. 15.- Fr. 7.50  
Union postale . . . » 27.- » 13.50  
Majoration pour abonnement par la poste  
Compte de chèques postaux IV b 426

Paraissant le Jeudi à La Chaux-de-Fonds

LES CONSULATS SUISSES À L'ÉTRANGER REÇOIVENT LE JOURNAL

Annonces: Publicitas, S. A. suisse de Publicité, 5, rue St-Honoré, Neuchâtel, Tél. 5.11.87  
Succursales et Agences en Suisse et à l'Étranger

ANNONCES:

suisse 15 centimes le millimètre,  
étrangères 20 cts. le millimètre.  
Les annonces se paient d'avance.

## La valeur de l'or

L'or est la matière première précieuse entre toutes. Dans son rôle essentiel, il est soutien de la monnaie, régulateur de crédits.

Il a soulevé nombre de problèmes au cours des âges. Celui qui le concerne aujourd'hui peut s'énoncer ainsi: L'or est-il indispensable?

Remarquons que la question ne s'est posée avec une acuité spéciale qu'en période d'hostilités. Economistes et praticiens tentent présentement d'y répondre. Il faudrait renvoyer à ce propos aux études des « Financial News », au « Temps financier », à la « Berliner Börsen-Zeitung », à l'« Ambrosiano », sans parler de revues financières suisses.

Jusqu'en 1914, toute l'activité internationale — banque, industrie d'exportation, etc. — était basée sur l'étalon-or. Celui-ci avait en quelque sorte force de loi. Mais dès la première guerre mondiale, le nationalisme économique-politique détache de l'étalon-or international des monnaies nationales. La défection est générale.

Quand on revoit le problème de l'or, à Gênes, à la Conférence économique internationale de 1922, pour ne pas trop se déjuger, on se demandera si l'extraction de l'or couvrira les besoins du monde en métal monétaire correspondant à l'augmentation de la production et de la population. La Société des Nations instituera, à cet effet, une Délégation de l'or. C'est que l'extraction du métal jaune est, en fait, retenue par le prix des salaires, payés en or, comme celui de l'équipement des mines et des produits chimiques indispensables.

Les économistes vont alors faire une recommandation extraordinaire, qui n'est pas en faveur de leur science, ni de la compréhension de leur auditoire. Ils veulent qu'on allonge la couverture-or par une couverture-devises. Evidemment, à cette époque, une créance libellée en dollars a valeur or en Amérique latine.

Le résultat n'allait pas se faire attendre: l'inflation du crédit. De 1924 à 1929, les prix montent plus vite que la production de l'or. Les crédits internationaux étant vidés de leur substance réelle, c'est la crise, la crise redoutable qui devait conduire à la guerre présente. Si l'on n'avait faussé l'étalon-or par une couverture fictive, celui-ci aurait freiné à temps la fausse prospérité des années 1925 et suivantes.

Plusieurs Etats font une tentative de déflation. En vain! La baisse des prix et des salaires est combattue par les partis de gauche. Il n'y a plus qu'un remède: la dévaluation. Celle de la livre balayera les dernières résistances.

Le premier résultat, que d'aucuns n'attendent pas, est que la production de l'or double: de 20 millions d'onces en 1930, la voici à 39 millions en 1939. Tout porte à croire qu'elle atteindra 40 millions à la fin de cette année. La chose s'explique parfaitement: les salaires, la machinerie et la cyanuration de la matière première se paient en livres-papier. Les mines font du bénéfice, même avec un minerai de moindre teneur. Malheureusement, pour l'or qui venait ainsi à la rescousse, la dévaluation entraîne également des restrictions à la libre circulation des marchandises. L'or cesse ainsi d'être un régulateur.

Désormais, le métal précieux ne sera détenu par les banques d'émission qu'en qualité de moyen de paiement vis-à-vis de l'étranger. A

l'intérieur, le billet de banque seul est instrument monétaire.

Le bénéfice réalisé par la vente de l'or à l'étranger pousse les Soviets à augmenter l'extraction. Celle-ci triple de 1928 à 1939. Elle les place actuellement au deuxième rang des producteurs. L'exportation est totale, l'or n'ayant officiellement pas de valeur en U.R.S.S. Chez les pays capitalistes, par contre, l'or est surestimé en raison de la dévaluation.

La nouvelle guerre de Trente-Ans, commencée en 1914 et qui se prolonge aujourd'hui, renforce l'extraction de l'or — tous les pays désirant en posséder, — mais du même coup en provoque l'émigration vers le pays-refuge par excellence: les Etats-Unis. Des Trésors entiers s'y placent, celui de la Pologne le premier. Le fait n'a rien d'extraordinaire: l'histoire connaît des déplacements analogues du centre de gravité des réserves-or du monde, à Gênes, Venise, aux Pays-Bas, etc.

Est-ce avantage et puissance pour les Etats-Unis? Là-bas se pose bien plutôt le problème de l'or stérilisé. L'Union, en effet, détient les quatre cinquièmes de l'or du monde; un cinquième seulement lui serait nécessaire.

L'or fait plus encore: il intervient dans la guerre. Au bénéfice des Anglo-Saxons (Empire britannique, Etats-Unis), pensera-t-on, alors que les Totalitaires, qui en ont été dépourvus déjà du temps du commerce « libre », affirment qu'ils ont gagné la guerre sans or. Toutefois, il faut reconnaître que ces derniers n'ont pas eu à employer toutes leurs troupes sur le front. Ils ont conservé des ouvriers à l'usine. Au surplus, ils ont fait appel à des ouvriers étrangers: polonais, français, même. Si la guerre doit un jour être menée à fond et qu'il faille enrôler de tierces puissances pour le travail de l'arrière, comment résoudra-t-on le problème du financement?

L'abolition de l'or fait partie du programme de lutte contre l'Empire britannique et, indirectement, les Etats-Unis. Par le moyen du clearing, les échanges se compensent, mais ils diminuent aussi, le clearing, ce troc modernisé, étant bilatéral. C'est la raison pour laquelle le ministre allemand Funk veut passer au clearing multilatéral. Berlin doit devenir clearing européen. C'est par l'Office central de compensation que s'opèrent déjà les échanges entre l'étranger en relation de clearing et les pays dominés par l'Allemagne. Cette nouvelle forme de clearing présente certainement des avantages sur l'autre, mais elle doit entraîner des formalités et des attermoiements nouveaux.

La guerre ne peut pas durer toujours. Celle-ci disparue, l'Etat se verra contraint de renoncer peu à peu à ses interventions. L'économie libérée se mettra à la recherche d'une monnaie-marchandise. Quel que soit le choix sur lequel on se portera, on devra s'attendre à des fluctuations intolérables, en raison ici de la récolte, là d'une grève, etc., etc. On en reviendra certainement bien vite à l'or. Pourquoi la Reichsbank conserverait-elle encore pour 70 millions de marks de lingots dans ses caves si l'or avait perdu tout intérêt? Toutefois, il est évident que les Etats-Unis devront procéder à une redistribution de l'or.

En conclusion, l'or n'a jamais failli. Ce sont les hommes qui lui ont faussé compagnie. Il reprendra son rôle une fois nos temps anormaux révolus.  
Ch. B.

Les consulats suisses à l'étranger reçoivent le journal.



La Fédération Horlogère Suisse il y a 50 ans

## Une nouvelle application du phonographe

L'idée du phonographe avait germé en 1877 déjà dans le cerveau fertile d'Edison. En 1890, il en était encore à ses balbutiements, mais il était connu et employé. Les Américains (toujours eux!), cherchant en toute découverte le côté pratique, ne manquèrent pas d'utiliser cette invention générale dans toute sorte de domaines. Témoin cette « nouvelle utilisation du phonographe » que nous extrayons du No. du 8 novembre: « Elle consiste à faire aboyer un chien dans l'appareil, et, chaque fois qu'on touche une porte la nuit, l'instrument, par suite d'un mécanisme spécial, rend au centuple l'organe du quadrupède. Vous voyez combien c'est pratique pour éloigner les voleurs. Ceux-ci, au moment de fracturer une porte, croient avoir affaire à une meute de chiens furieux. »

## Vieux documents

Sous ce titre, on lit dans le No. du 28 juin cette citation d'un respectable document ancien, intéressant l'horlogerie genevoise; c'est une « publication », approuvée au Petit et Grand Conseil, les 15 septembre 1750 et 3 mai 1751:

« Messieurs ayant appris que quelques personnes enseignent à des femmes ou filles qui ne sont pas de la ville, quelques parties de l'horlogerie, comme de faire les vidages, les aiguilles, les piliers, chaînettes, spiraux, clefs, polissages, les fusées, les cadrans d'émail, l'art de refendre les roues et de dorer les montres, ce qui pourrait dans la suite causer un grand préjudice à la fabrique de cette ville.

« Mes dits Seigneurs font très expressément inhibitions et défenses, à qui que ce soit, d'enseigner à l'avenir à d'autres qu'aux femmes et filles de la Ville, aucun des susdits articles du métier, à peine de 200 florins d'amende, outre l'assiette, laquelle amende sera augmentée en cas de récidive. Renouvellant de plus fort la défense faite à toutes femmes et filles de travailler en horlogerie, à d'autres articles que ceux ci-dessus, à peine de 50 écus d'amende, et de confiscation de leurs ouvrages et outils. »

## Un peu de français fédéral

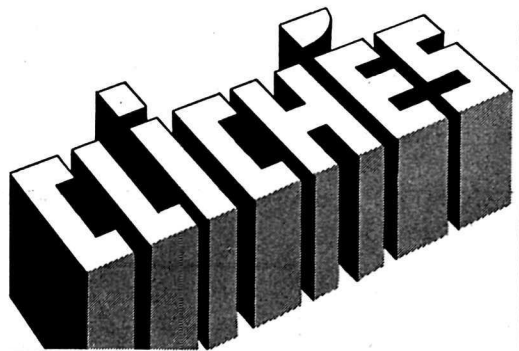
Pour le dessert, nous lisons au numéro du 10 septembre, l'annonce suivante: « Un établissement d'horlogerie désire d'entrer en relation avec un négociant pour y terminer des montres régulièrement, 3 à 6 douz. par semaine dans quel genre qu'il soit. Qui lui fournira finissages et boîtes? Pour l'ouvrage bonne et soignée sera garantie. »



Fabricants d'horlogerie  
adressez-vous aux

# Industries Suisses

Qui vous donneront  
toute satisfaction



**F. Nussbaumer**  
AV. DE LA GARE 19 - TEL. 52.759 - NEUCHÂTEL

## Bureau Fiduciaire et d'Organisation

ED.-A. KALTENRIEDER

Licencié ès sc. commerciales économiques et administratives

EXPERT COMPTABLE ET FISCAL

Téléphone 6.11.83

PESEUX

Rue de Corcelles 2

Comptabilités - Organisations - Contrôles  
Révisions - Expertises - Toutes questions d'impôts  
Gérances - Administrations - Recouvrements  
Assurances - Discrétion absolue

## Fabrique d'Etiquettes RELIEF S.A.

LA CHAUX-DE-FONDS

Serre 24 — Tél. 2.26.18



**Spécialité:**  
**Etiquettes**  
**pour**  
**l'Horlogerie**

## Brevets d'invention

Marque de fabrique et de commerce  
Dessins et modèles industriels  
Assistance dans les procès en contrefaçon

**Dr J.-D. Pahud**

LAUSANNE av. du Tribunal fédéral 2. Tél. 251 48

Reçoit tous les jeudis à LA CHAUX-DE-FONDS,  
rue Léopold-Robert 49, téléphone 2 43 80,  
sur rendez-vous et se rend à domicile, sans frais

## CLICHÉS

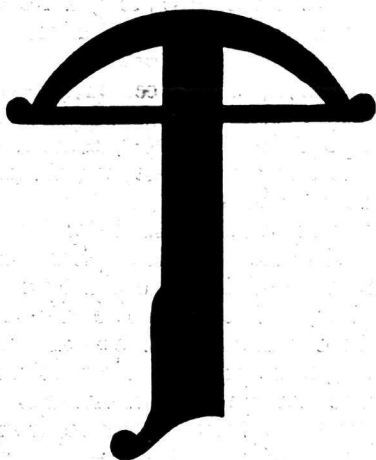
**MEUBLES-  
MATÉRIEL**

de Bureau, d'Atelier

**MATERIEL**

d'emballage - de propagande

**ETIQUETTES**



Brevets d'invention

Comptabilité et expertises

**ASSURANCES**

tous genres

## ASSURANCE - CRÉDIT

Garantie contre les risques d'insolvabilité

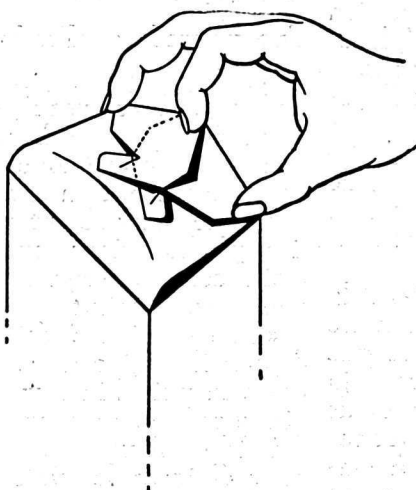
„LA FÉDÉRALE” COMPAGNIE ANONYME D'ASSURANCES  
21, TALACKER ZÜRICH

assure les livraisons de marchandises pour le cas de non-paiement  
des acheteurs, que ceux-ci soient domiciliés en Suisse ou à l'étranger la garantie  
s'effectue au moyen de Polices Globales ou Individuelles. La Compagnie rensei-  
gnera, sans autre, les exportateurs que la chose intéresse particulièrement en ce  
moment.

Un étui  
muni de la  
**Fermeture  
spéciale**

Brevet  
Klausfelder 186115

vous donne toute  
**garantie**



Demandez offres et échantillons

**Klausfelder S.A., Vevey**

Imprimerie

Lithographie

GRANDE FABRIQUE DE CARTONNAGE

**Sachets  
Sacs en papier**  
tous genres

**Alfred Muller & Cie**  
Manufacture de papiers  
Imprimerie  
**Lenzburg**

*delapraz*

ARTS GRAPHIQUES

LA CHAUX-DE-FONDS  
Jaquet-Droz 13  
Tél. 2 27 30

## Visiteur qualifié

ayant longue pratique, dis-  
ponible de suite cherche  
place dans fabrique de pier-  
res fines de la Suisse roman-  
de.

Faire offres sous chiffre  
P 4120 P à Publicitas Porren-  
truy.

## Sténo-dactylographe

Français Anglais, particu-  
lièrement au courant de la  
branche horlogère cherche  
place.

Ecrire sous chiffre P 3730  
à Publicitas Chaux de-Fonds



Papier de soie  
d'emballage

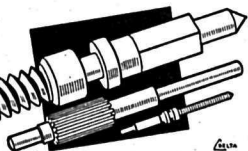
Papier de soie  
exempt de chlore

Papier d'emballage  
„Exoortation”

**P. Gimmi & Cie**  
„Papyrus” ST-GALL

Imprimeurs:  
**HAEFELI & CO**  
La Chaux-de-Fonds

Livraisons avantageuses  
**Schacher**  
GRENNEN (SOL)  
TÉLÉPHONE: 85159



**PIERRES FINES**  
Vérifiages - Amincissages  
Lapidages

(Flachschleiferei)

**A. GIRARD-ROTH**

Erlach (lac de Bienne)

Téléphone 46

Toutes les spécialités.

Avez-vous... à exécuter  
un journal spécial, une  
revue, un organe de so-  
ciété ou un imprimé pa-  
raissant périodique-  
ment?

Dans ce cas envoyez  
votre commande à une  
imprimerie bien instal-  
lée. Seules les deman-  
des sérieuses seront  
prises en considération

Ecrire sous chiffre X21890 U  
à Publicitas Bienne.

## TERMINEUR

bien organisé demande à  
entrer en relations avec  
bonne maison pour termi-  
nage de la montre ancre  
5 1/4 à 18 lignes.

Faire offres sous chiffres  
P 4075 P à Publicitas Por-  
rentruy.

## Chronographes

Fabrique conventionnelle  
spécialisée sur le chronogra-  
phe cherche relations avec  
bonne maison d'horlogerie  
ou grossistes pour la livrai-  
son de chronographes tous  
genres. Qualité absolument  
garantie et livraison rapide.

Offres sous chiffres P 3687 à  
Publicitas, Bienne.

**NOTZ & CO.**  
**BIENNE**  
**ACIER**  
**SANDVIK**

Fournitures de bureau  
TIMBRES CAOUTCHOUC  
**VVE C. LUTHY**  
LA CHAUX-DE-FONDS



**HELIO-ROTO**

LE PROCÉDÉ  
D'ILLUSTRATION  
DE L'AVENIR  
POUR CATALOGUES  
PROSPECTUS, ETC.

**HAEFELI & CIE**  
LA CHAUX-DE-FONDS

ABONNEZ-VOUS

A LA FEDERATION HORLOGERE SUISSE  
Journal hebdomadaire du plus haut intérêt

Abonnements: Suisse, un an Fr. 15 —  
Suisse, 6 mois 7.50  
Etranger, un an 27.—  
Etranger, 6 mois 13.50

Compte de chèques postaux IV b 426

## Commerce extérieur

### Indes britanniques

#### Nouvelle réglementation à l'importation.

Le gouvernement des Indes vient de changer complètement le système des licences d'importation en vigueur jusqu'alors.

Certains articles sont prohibés, d'autres sont contingentés, d'autres ne sont soumis à aucune restriction.

1. Voici tout d'abord quels sont les articles prohibés intéressant la Suisse:

**Confitures, gelées, condiments en bouteilles ou en conserve, fruits en conserve ou en bouteilles, machines parlantes et d'orges, dentelles et dentelles brodées, vêtements, bonneterie, draps, chapeaux, casquettes, boutons.**

2. Parmi les articles soumis à des restrictions à l'importation sans, pour autant, être prohibés et pour lesquels la Suisse figure au rang de fournisseur, l'industrie horlogère est intéressée aux positions suivantes:

e) **Montres et leurs parties** (réduction de 25 %).

Voici comment le contingent est calculé:

Chaque importateur doit donner le compte de ses importations du 1<sup>er</sup> septembre 1938 au 31 août 1939 pour les marchandises soumises à restriction. La valeur en sera calculée cif et en roupies. C'est sur ce total que le contingent sera accordé pour l'année en cours par tranches de deux mois à partir de juillet-août 1940. Prenons un exemple qui permettra de comprendre plus facilement le calcul:

Valeur d'importations du 1. IX. 38 au 31. VIII. 39	100
Réduction (supposons 25 %)	25
Contingent pour l'année en cours	75
Contingent bi-mensuel	12½

Seules les maisons au nom desquelles le bulletin d'entrée est établi auront droit à une licence. Les agents-commissionnaires n'en recevront pas, car, dans la plupart des cas, le bulletin d'entrée n'est pas établi en leur nom.

Il a été en outre décidé que les marchandises expédiées aux Indes en juillet-août (peut-être septembre et octobre) 1940, sur la base de l'ancien système, seraient acceptées. Toutes les autres, expédiées depuis, seront refusées. Il est donc indispensable que l'exportateur suisse s'assure, avant de procéder à l'expédition de marchandises, que son client aux Indes est bien en possession d'une licence délivrée par le Contrôleur des importations.

Au cas où la valeur des marchandises expédiées en juillet et août dépasserait les contingents prévus pour deux mois, l'excédent sera déduit des contingents valables pour les mois suivants. Les contingents qui ne seraient pas utilisés ne pourront pas, théoriquement du moins, être transférés sur une période ultérieure, bien que, ensuite de l'incertitude régnant dans les transports maritimes, de grandes facilités seront probablement accordées de ce côté-ci. On parle même d'autoriser les importateurs à accumuler leurs contingents inutilisés pendant six mois, à la condition qu'ils ne les vendent ou ne les cèdent pas.

Par suite des obstacles que rencontre l'importation de Suisse, le gouvernement des Indes a décidé que les contingents suisses pourraient être utilisés aussi pour l'importation des Etats-Unis ou du Japon, au choix du détenteur de licence.

### Portugal

#### Nouvelle réglementation du commerce extérieur.

Selon l'ordonnance du 21 octobre, publiée dans le Journal officiel portugais du même jour, l'importation et l'exportation de certaines marchandises (voir liste dans la F.O.S.C., No. 258 du 2. XI. 40), ainsi que la réexportation et le transit de toutes les marchandises dépendront dorénavant de l'octroi d'une licence par les autorités portugaises compétentes.

Selon les derniers renseignements reçus, les colis postaux expédiés en transit par le Portugal ne seraient pas soumis à la formalité du permis de transit.

## Nos échanges commerciaux avec la Bulgarie

La Suisse est l'un des pays avec lesquels la Bulgarie est en relations commerciales suivies, et les échanges entre ces deux Etats sont d'autant plus susceptibles de s'intensifier que leur structure économique est différente et que, par conséquent, ils se complètent dans une large mesure.

En 1939, la Suisse a exporté surtout des machines, instruments et appareils, d'une valeur de 46,7 millions de leva. Ces postes constituent à eux seuls le 49 % du montant total de nos exportations à destination de la Bulgarie. Les exportations de produits

textiles ont atteint 16,8 millions de leva ou le 17,6 % du total des exportations, les produits pharmaceutiques 15,9 millions de leva (16,7 %), les produits nécessaires à la tannerie 9,6 millions de leva (10,2 %) et les métaux 1,8 millions de leva (1,9 %). Nous exportons encore pour 2,5 millions de leva de produits chimiques, produits de l'industrie du caoutchouc et parfumerie.

Les exportations bulgares en Suisse portent avant tout sur les produits agricoles; nous en avons reçu en 1939 pour une valeur de 71,2 millions de leva, ce qui représente le 71,5 % des exportations de Bulgarie en Suisse. Il s'agit presque exclusivement d'œufs (70,7 millions de leva) et de volaille (398,000 leva). Puis vient le bétail de boucherie (non compris les porcs), dont la Bulgarie a exporté chez nous 2900 têtes d'une valeur de 8,7 millions de leva. Le tabac vient au troisième rang, avec 102 tonnes et 6,8 millions de leva, suivi de l'essence de roses, 186 kg. valant 5,4 millions de leva. Nous avons reçu en outre de Bulgarie une certaine quantité de raisins, légumes secs, plantes oléagineuses et médicinales, 4 kg. d'essence de menthe, quelques tonnes de cocons de soie et enfin des produits spéciaux du pays, représentant au total 5,4 millions de leva.

La balance commerciale bulgare s'est soldée, en ce qui concerne la Suisse, par un passif d'une soixantaine de millions de leva au cours de ces cinq dernières années. On espère donc, des deux côtés, pouvoir arriver à équilibrer les échanges. On fonde de grands espoirs à Sofia sur la revision des dispositions du clearing avec la Suisse, et l'on compte pouvoir, malgré la guerre, intensifier encore les échanges entre les deux pays.

## Les relations entre l'Etat et l'économie

Dans la salle où, il y a exactement 11 ans, les Bernois fêtaient l'élection de M. Minger comme conseiller fédéral, son successeur, M. Ed. de Steiger, a tenu jeudi soir une conférence, la dernière en sa qualité de conseiller d'Etat bernois, sur les relations entre l'Etat et l'économie. L'Etat de Berne, avec ses nombreuses institutions et domaines, ses banques et entreprises d'assurances, ses forces motrices et ses chemins de fer représente, à côté de l'économie privée, un facteur important de l'économie nationale. Pour cette raison, l'Etat ne doit pas agir autrement que le chef d'une entreprise privée; il doit se laisser guider par les principes de l'économie privée. L'Etat n'a aucun intérêt à étendre son influence plus qu'il n'est nécessaire; il doit laisser à l'économie libre la place qui lui revient. Seuls les intérêts supérieurs de l'Etat peuvent exiger l'exclusion de l'économie libre. Qu'il évite d'abuser du monopole et de se livrer à une concurrence déloyale. Nous sommes arrivés à un point où l'Etat doit mettre un frein à l'extension de son domaine s'il ne veut pas contribuer à la disparition du paysan indépendant.

En ce qui concerne l'Etat comme subventionniste, M. de Steiger met en garde ceux qui songent encore à l'Etat providence. Au contraire, l'Etat doit se montrer prudent s'il veut s'armer en vue de la crise qui se prépare. La situation deviendra critique au cours de l'été prochain; si les matières premières continuent à faire défaut. La lutte pour l'existence exige dès maintenant déjà une intensification de la production agricole. La main-d'œuvre agricole supplémentaire dont le canton de Berne, par exemple, aura besoin est de 5 à 7000 ouvriers. C'est un problème qui ne sera pas facile à résoudre, d'autant plus que le canton n'a pour ainsi dire plus de chômeurs grâce aux travaux militaires et à la construction de la route du Susten et

des forces motrices d'Innertkirchen. A ce propos, l'orateur se demande si, dans l'intérêt de la lutte contre le chômage et de la création d'occasions de travail, il convient de sauver des entreprises artisanales et industrielles de la ruine. L'Etat n'a certes aucun intérêt à assainir une entreprise qui subsiste par des moyens artificiels, mais lorsqu'une exploitation souffre des conséquences de la guerre, il s'efforce de la secourir afin d'empêcher que des ouvriers soient congédiés du jour au lendemain. Il en est de même des petites entreprises artisanales dont le patron est mobilisé, car il est dans l'intérêt de l'Etat de maintenir les existences indépendantes. Quant aux caisses d'assurance-chômage, il importe de ne pas trop les mettre à contribution, afin qu'elles puissent fonctionner à plein rendement au moment de la crise. Le même principe doit être appliqué en ce qui concerne la création d'occasions de travail.

Après avoir souligné le rôle de l'Etat comme autorité de surveillance, M. le conseiller fédéral de Steiger se déclare convaincu que l'économie et le peuple bernois sauront résister vaillamment aux difficultés de ces prochains temps. Ce remarquable exposé, vivement applaudi, a prouvé que le nouveau conseiller fédéral bernois saura rendre de grands services à la Confédération, car M. de Steiger est un homme d'Etat et non un étatiste.

## Légation et Consulat

Suivant une communication de la légation de Roumanie, M. Carlo Fleischmann, consul général honoraire de Roumanie à Zurich, a cessé d'exercer des fonctions consulaires en Suisse.

M. Robert Renom de la Baume a présenté au Conseil fédéral, le 22 novembre 1940, les lettres d'accréditation en qualité d'ambassadeur de France près la Confédération suisse.

## Renouvellement de l'abonnement

En 1941, nous continuerons dans la mesure où les circonstances le permettront de faire paraître une fois par mois environ, un numéro spécial en couleur, à fort tirage, destiné à être répandu à l'étranger pour y servir les intérêts de l'horlogerie suisse.

Les abonnés suisses voudront bien renouveler à temps l'abonnement pour 1941 en versant au compte de chèques postaux IV b 426 le montant de leur abonnement.

Quant aux abonnés étrangers, nous les prions également de bien vouloir acquitter au plus vite le montant du nouvel abonnement pour éviter une interruption dans l'expédition du journal. Ils voudront bien se renseigner auprès des services postaux de leur pays sur les moyens de s'acquitter du montant de leur abonnement.

Tout nouvel abonné pour 1941 reçoit le journal gratuitement jusqu'à fin décembre 1940.

Il est prié de bien vouloir utiliser le bulletin de souscription contenu dans le présent numéro pour nous faire part de son désir de recevoir notre journal.

Nous prions instamment nos abonnés de vouloir bien payer leur abonnement avant le 31 décembre 1940; passé cette date les remboursements seront mis à la poste dès les premiers jours de janvier 1941.

	6 mois	un an	
Suisse	7.50	15.—	Fr. suisses
Etranger	13.50	27.—	»

L'Administration du Journal.

## Bulletin de commande

La maison \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_  
rue \_\_\_\_\_

désire s'abonner à „LA FÉDÉRATION HORLOGÈRE SUISSE” pour une  
période de \_\_\_\_\_ à partir du \_\_\_\_\_

6 mois — 1 année

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

(signature)





# LES INDUSTRIES SUISSES

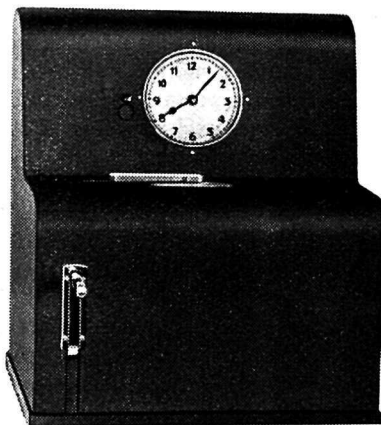
*auxquelles s'adressent les fabricants d'horlogerie*



## SOCIÉTÉ ANONYME FIDUCIAIRE SUISSE

Zurich BALE Genève  
Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3

**Expertises comptables,  
revisions, bilans, etc.**



### Le nouvel appareil de contrôle du personnel „BENZING“ dans un cabinet métal.

Petit, maniable, portable. Pas besoin d'être monté à une paroi, se laisse poser partout.

Appareils avec signaux avertisseurs électriques ou avec dégagements électriques pour embranchements à chaque horloge centrale, livrables de suite. Remontage électrique, fonctionnement entièrement automatique. — Sur demande remontage à main.

**„Benzing“ signifie qualité!**

Demandez sans engagement la visite du représentant ou prospectus de:



**J.F. Pfeiffer**

Zürich 1 Löwenstr. 61 beim Hauptbahnhof

Tél. 5.16.80

Plus de fatigue. Compter devient un plaisir avec

**Stima**

La petite machine à calculer suisse



Modèles de table de Fr 145.- à 175.-  
Modèles de poche 60.- à 140.-

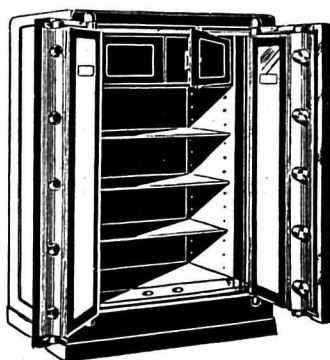
Un client nous écrit :

Nous vous confirmons volontiers que la machine STIMA que nous vous avons achetée le 11 avril 1933 fonctionne encore depuis cette date journellement à notre entière satisfaction. Son format réduit et sa maniabilité nous la font préférer aux grosses machines beaucoup plus encombrantes.

**ALBERT STEINMANN**

LA CHAUX-DE-FONDS  
Léopold Robert 109

Téléphonez au  
2.24.59



Fabrique de Coffres-Forts  
**UNION S.A.**  
ZURICH

**Coffres-forts  
Chambres fortes  
Meubles d'acier**

Représentant général:

**D. Gobat**

Case post.  
1248

LAUSANNE

## BREVETS D'INVENTION

DESSINS ET MODÈLES  
MARQUES DE FABRIQUE

**A. BUGNION**

Anc. exp. à l'office fédéral de la Propriété Intellectuelle

Genève, Rue de la Cité 20, Téléph. 47920

Monsieur Bugnion reçoit personnellement, tous les mardis, de 2 h. à 5 h. à son bureau de La Chaux-de-Fonds, Rue Neuve, 18, (téléphone 2.12.64). Sur demande, rendez-vous sur place pour les autres localités de la région.

**Pour vos fournitures de bureau, d'atelier, votre matériel de propagande et d'emballage passez vos commandes aux spécialistes qui vous satisferont entièrement**

**Expertises comptables  
Déclarations fiscales**

Bureau fiduciaire

**EMILE ROEMER**

EXPERT-COMPTABLE A. S. E.

LA CHAUX-DE-FONDS, Léopold Robert 49

## BOLDUCKS DES LACS S.A.

Grands Pins, 2 NEUCHÂTEL Tél. 5.13.63

**FABRIQUE DE RUBANS RÉCLAME  
ET D'ÉTIQUETTES EN RELIEF**

Maison spécialisée pour la fabrication d'étiquettes en relief (marques de fabrique) pour l'horlogerie

Étiquettes métalliques pour bracelets et pour moires



Pour tous renseignements s'adresser à la  
**CARFA S.A. PÉRY s/Bienne**

## Nous vous conseillons

dans toutes questions comptables, fiscales et financières. Nous nous chargeons de l'établissement de bilans, de travaux de clôture, de révisions et d'expertises. Plus de 30 ans d'expérience.

Premières références à disposition

**BUREAU FIDUCIAIRE**

**Albert Kohler, Société Anonyme, Bienne**

Avenue de la Gare, 6

Bureau: Tél. 40.29  
Dom.: Tél. 40.69



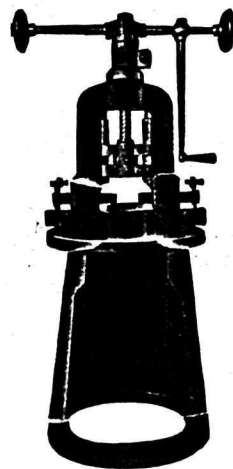
Pour la publicité dans  
la page

**„Industries  
Suisse“**

Adressez-vous à

**PUBLICITAS**

Neuchâtel - Tél. 5.11.87



**Usine mécanique**

**ED. LUTHY & Co.**

La Chaux-de-Fonds

**BALANCIERS  
PRESSES  
LAMINOIRS**

Machines p<sup>r</sup> toutes industries

ACHAT ET VENTE

Nouvelle adresse dès le 1er avril 1939:

Rue du Grenier 18.

## MADAS PORTABLE

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.

S.A. pour Machines à Additionner et à Calculer

ZURICH Bahnhofplatz 9, Geschäftshaus Victoria - Tél. 7.01.33

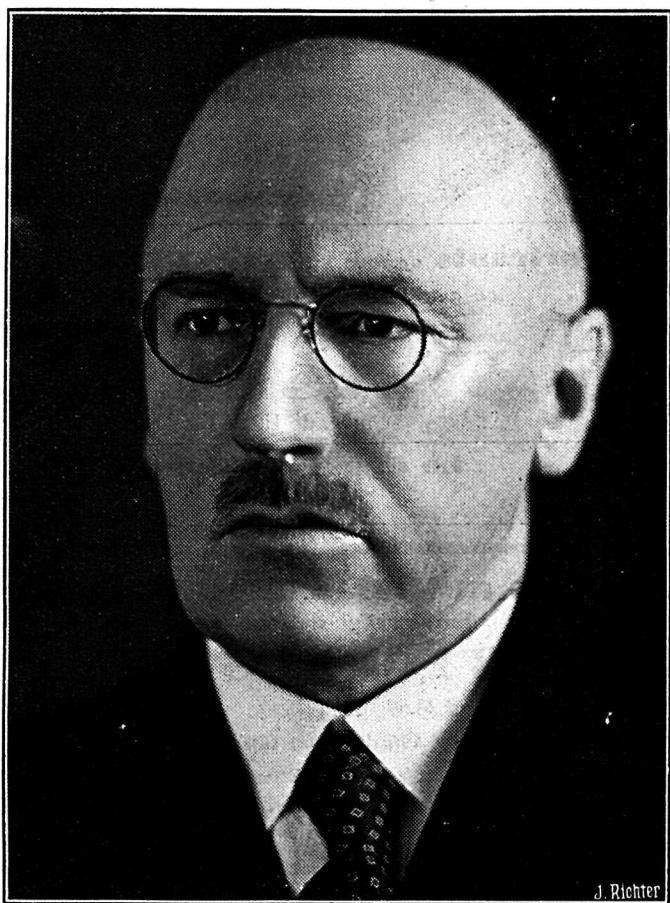
*La machine à calculer suisse de réputation mondiale, pour les 4 opérations*

Agent à Bienne: **G. AUER**, Alexander Moserstrasse 34, - Tél. 5314

**BREVETS D'INVENTION - EXPERTISES - FIDUCIAIRES - COMPTABILITÉ - QUESTIONS FISCALES**  
Adressez-vous aux Maisons ci-dessus.



## L'élection du Président de la Confédération



M. Wetter est élu par 176 voix sur 193 bulletins délivrés et 177 bulletins valables.

Ensuite, M. Etter est élu vice-président du Conseil fédéral par 126 voix sur 180 bulletins délivrés et 150 bulletins valables.

\*\*

Le nouveau président de la Confédération est âgé de 63 ans. Il est né à Winterthur. Les études le portèrent d'abord vers l'enseignement. Il fut maître secondaire à Uster et dans sa ville natale. Mais les sciences économiques l'attiraient. M. Wetter étudia à l'Université de Zurich, puis à Paris et à Londres. Il devint alors professeur à l'Ecole de commerce de Zurich et obtint le titre de docteur. Diverses publications sur des questions bancaires attirèrent sur lui l'attention des milieux économiques et financiers. En 1920, il devint secrétaire du Département fédéral de l'Economie publique, puis, en 1922, directeur de la division du commerce, d'où il passa, en 1924, au Vorort de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, à Zurich.

En 1926, il fut élu vice-président de cet important organisme. La même année, M. Wetter entra au

Grand Conseil de Zurich. Aux élections fédérales de 1928, il fut le premier des «viennent ensuite» de la liste radicale zuricoise. La démission de M. Baumann, en 1929, lui ouvrit la porte du Conseil national.

Au Parlement, il intervint dans tous les grands débats économiques et financiers. Il présida d'importantes commissions.

En décembre 1938, alors que le peuple suisse venait d'approuver les dispositions constitutionnelles assurant le régime transitoire des finances fédérales, M. Meyer quitta le Conseil fédéral, pour laisser à un autre le soin d'appliquer les mesures nouvelles.

Les dirigeants du parti radical songèrent à M. Wetter. Dans certains milieux radicaux et conservateurs, on hésitait, on se demandait si l'occasion n'était pas bonne pour faire entrer au Conseil fédéral un socialiste tempéré, comme le député aux Etats Kloeti, le syndic de Zurich. Finalement, le groupe radical s'en tint à sa première idée: M. Wetter fut élu par 117 voix contre 95 que rallia le socialiste Kloeti.

Au Département des finances et des douanes, M. Wetter a préparé le projet financier que le Parlement a voté en avril 1940 et que le gouvernement a mis en vigueur en vertu de ses pouvoirs extraordinaires.

### Nécrologie

#### † Ernest Juillard

Moins de trois mois après avoir fêté le cent-cinquantième anniversaire de sa fondation, la Cortébert Watch Co. se trouve brusquement plongée dans le deuil par le décès de l'un de ses chefs, M. Ernest Juillard. La maladie le tenait déjà éloigné des affaires depuis de longs mois, mais il put encore assister aux fêtes du cent-cinquantième et participer ainsi à la joie générale, malgré le sérieux handicap de sa santé chancelante.

Son départ laissera de vifs regrets dans ce Val de St-Imier, où il ne comptait que des amis.

Que sa famille et ses associés acceptent dans ces moments de cruelle séparation le témoignage de notre profonde sympathie. La rédaction.

### Brevets d'invention

Cl. 71 f, No. 211695. 29 juillet 1939, 17 h. — Mouvement de montre Roskopf à seconde au centre. — Amida S.A., Grenchen (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

No. 71 h, No. 211696. 10 mars 1938, 18 3/4 h. — Montre-bracelet avec dispositif avertisseur. — Paul Daumas, ingénieur, 131, Ayoles, Asuncion (Paraguay). Mandataire: Amand Braun succ. de A. Ritter, Bâle.

### Postes, Télégraphes et Téléphones

#### Uruguay — Suspension du service de mandats de poste

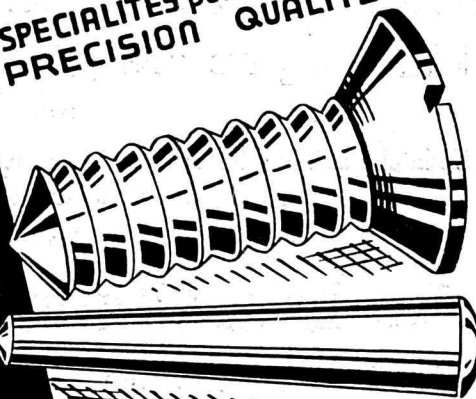
Le service des mandats de poste est suspendu, avec effet immédiat, dans les relations réciproques avec l'Uruguay.

### DEPT RHABILLAGE



**CHATONS S.A.**  
LE LOCLE (SUISSE)

**Paul DUBOIS**  
SOCIÉTÉ ANONYME  
ST-IMIER SUISSE  
SPECIALITÉS pour L'HORLOGERIE  
PRECISION QUALITÉ



MAISON FONDÉE EN 1881

## AMÉRIQUES

Voyageur dans la force de l'âge, fort vendeur possédant les langues anglaise, allemande, italienne et française, ayant habité les Etats-Unis serait disposé de se rendre outre-mer pour représenter une firme importante de l'horlogerie.

Offres sous chiffre P11052 N à Publicitas La Chaux-de-Fonds.

**POLDI  
HÜTTE**  
ZÜRICH 5  
LIMMATSTR. 23

**ACIER POLDI**

**ACIÉRIES  
POLDI**  
GENÈVE  
TERREAUX DU TEMPLE

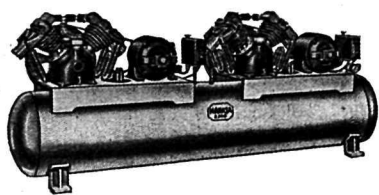


## LES MEILLEURS RENDEMENTS SONT OBTENUS AVEC L'AIR COMPRIMÉ

ADAPTÉ SPÉCIALEMENT A L'INDUSTRIE HORLOGÈRE

MEULAGE  
PERÇAGE

VACUUM



VERNISSAGE  
NETTOYAGE ETC

VACUUM

RÉCUPÉRATION DE DÉCHETS

CURE 3

**MARKSA** <sup>S</sup>/<sub>A</sub>

LA CHAUX-DE-FONDS



## Etuis soignés pour montres soignées

Demandez notre riche collection  
d'étuis classiques et fantaisie

**J. LANGENBACH S.A., LENZBOURG**

Spécialistes du Cartonnage chic

(Argovie)

## LES FABRIQUES PIERRE SEITZ

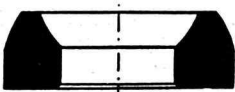
LES BRENETS (SUISSE)

Téléphone 3.30.44



Livrent consciencieusement toutes pierres d'horlogerie et contre-pivots.

Longue expérience dans la fabrication de la pierre à chasser, diamètre précis, trous garantis concentriques.



**SPÉCIALISTE DE LA PIERRE, TROU OLIVÉ**  
Livraisons rapides et consciencieuses, au plus juste prix.

## Fabrique de pierres fines

pour l'horlogerie et l'industrie

Spécialités: Rondelles et contrepivots

tous genres, diamètre précis, qualité courante et soignée

Cabochons grenat-vermeil pour la bijouterie

**A. Pollens Fils**

Vaulion (Suisse)

Tél. 89.39  
Ad. télégr. POLLENS

1941  
94<sup>me</sup> année

VIENT DE PARAÎTRE

1941  
82<sup>me</sup> édition

## INDICATEUR DAVOINE

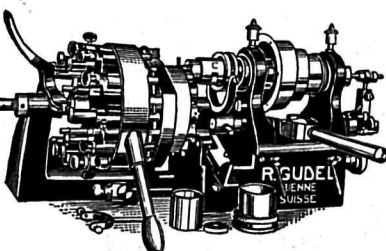
Indicateur général de l'Horlogerie suisse et régions limitrophes

Recueil d'adresses de cette industrie et des fabriques de bijouterie, de joaillerie, de lunetterie, de machines et pièces à musique. — Un résumé des dispositions légales sur le contrôle des métaux précieux. — Le tableau des droits de douane avec tous les pays. — Une table alphabétique des Marques de fabrique. — Un vocabulaire français-allemand-anglais. — Des renseignements utiles.

Prix: Suisse, fr. 5.—, autres pays, fr. 6.— suisses.

Editeur: **GÖGLER PUBLICITÉ**

Rue de la Serre 14 La Chaux-de-Fonds Rue de la Serre 14



TOUR RÉVOLVER POUR BOITES

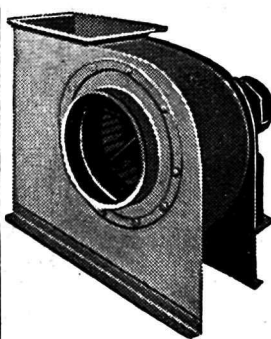
FABRIQUE DE MACHINES

**R. GÜDEL S.A.**

BIENNE (Suisse)

Tél. 44.31

Tours Révolver, à 8 pistons, avec ou sans appareil à fileter. Exécution solide et précise  
Machines à refrotter les fonds et cuvettes  
Machines à tourner, semi-automatiques pour carrures et lunettes.



## VENTILATEURS

**A. RUEFLI, Bienne**

Route de Boujean 52 a.

Téléphone 23.74

Installations de dépoussiérage  
pour tours à polir, lapidaires,

**Filtres à air**  
**Chauffages à air**

Fabricants de tous articles soit: **OUTILS - FOURNITURES**

ou autres articles concernant l'horlogerie sont priés de faire leurs offres et d'annoncer toutes leurs nouveautés à

**F. Witschi**

Succ. de U. KREUTER

**La Chaux-de-Fonds**  
(Suisse)

Maison d'exportation  
mondiale pour les  
Outils et Fournitures  
d'horlogerie pr le rhabillage

**PIERRES CHASSÉES - CHATONS - BOUCHONS**

Empierrage de mouvements simples et compliqués

**ALBERT STEINMANN**

Téléphone 2.24.59

La Chaux-de-Fonds, Léop. Robert 109

Outillé pour faire le préparaire d'ébauches

LIVRE VITE - BIEN - BON MARCHÉ

Seul fabricant des machines à calculer „STIMA“ et „TREBLA“

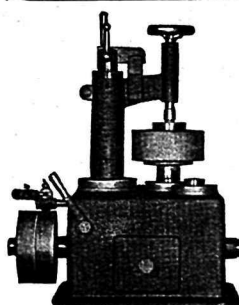
Se charge de la fabrication de tous genres de compteurs et tous travaux de grande série.

## OUTILLAGE ET MÉCANIQUE DE PRÉCISION

**J.L. QUARTIER, BIENNE**

Ch. du Cornouiller 1  
Tél. 5096

Construction de tout genre d'outillages, Appareils et Instruments  
Spécialités pour l'horlogerie • Etampes simples et compliquées •  
Jauges cyl. et de formes • Entreprise de travaux de fraisages,  
taillages et découpages en séries



Constructeur-Mécanicien

**HERMANN MEYER**

BIENNE 7

Téléphone 29.35

Machines modernes pour la fabrication  
d'Aiguilles et Pierres fines de montres

## Plus de rouille...

Faites passer au bain anti-rouille toutes vos pièces d'horlogerie en acier, soit roues, tiges, couronnes, rochets, bascules, ancras, etc.

Une seule adresse...

**ANTIROUILLE S.A. CHAUX-DE-FONDS**

DOUBS 152

Téléphone 2.14.92

Prompte livraison

Installation moderne  
Prix modérés

**MÉROZ FRÈRES**  
**LA CHAUX-DE-FONDS**

Rue du Commerce, 5

- Fabrique de pierres en tous genres pour l'horlogerie
- Livraisons rapides

**Scellés métalliques**  
pour colis valeur

**Plombs en plomb**

**PETITPIERRE & GRISEL**  
**NEUCHÂTEL**





**Trafic des paiements avec l'étranger****Chili****Difficultés dans le trafic des devises**

La situation du marché des devises au Chili est, depuis quelques mois, très difficile par suite du fléchissement des exportations de cuivre, salpêtre, etc. Le ministère des finances s'est vu contraint d'utiliser, pour le paiement des importations absolument nécessaires, les devises destinées au rachat des obligations que le Chili a contractées au cours de cette année.

**Norvège****Mode de répartition des devises**

La répartition des devises est faite sur la base des listes établies pour l'importation et l'exportation par catégories de marchandises. Chaque catégorie jouit d'un contingent établi d'après la valeur. Les contingents d'importation sont relativement très limités.

L'association des grossistes norvégiens a proposé récemment que seuls les grossistes ayant droit à l'importation puissent obtenir les devises nécessaires à l'importation. Mais le département du commerce écarta la requête de la dite association et décida que tant l'octroi des devises que la délivrance du permis de devises devaient être réservés, comme jusqu'à ce jour, au département du commerce. Pour assurer un traitement identique à chacune des demandes concernant l'octroi des permis de devises, les maisons devront donner des précisions sur leurs importations en 1937, 1938 et 1939. Ces renseignements, dont l'exactitude doit être vérifiée, ne serviront pas précisément de base pour la répartition des devises, mais uniquement de directives pour le département du commerce lors de l'examen des demandes particulières.

**Postes, Télégraphes et Téléphones****Possibilité de transport de marchandises à destination d'outre-mer**

Le vapeur « Calanda », affrété par la Suisse, qui doit partir de Gênes pour New-York peu après Noël, transportera aussi des colis postaux de la Suisse à destination de tous les pays pour lesquels la voie de Lisbonne-New-York est prévue. Les envois doivent être accompagnés d'un certificat d'origine légalisé (Certificate of origin and interest), et, s'ils renferment des marchandises soumises au contrôle, d'un certificat d'accompagnement établi par la légation italienne à Berne. Au surplus, les colis sont soumis aux taxes et conditions d'expédition prévues pour la voie d'acheminement Lisbonne-New-York. Ils doivent parvenir aux offices collecteurs habituels de Genève 2 transit et Bâle 17 jusqu'au 18 décembre au soir, au plus tard. Sur les colis et les papiers d'accompagnement doit figurer l'indication d'acheminement « par vapeur Calanda ».

**Garantie contre les risques à l'exportation****Nouvelle garantie globale**

La Chambre Suisse de l'Horlogerie informe les intéressés qu'une garantie globale a été accordée pour des commandes reçues entre le 1er octobre et le 31 décembre 1940, des Etats-Unis.

**Contrôle des bordereaux**

Tous les bordereaux, c'est-à-dire ceux établis pour les garanties accordées se rapportant à des commandes reçues durant les périodes:

- du 1er au 31 décembre 1939,
- du 1er janvier au 30 juin 1940,
- du 1er juillet au 30 septembre 1940, et
- du 1er octobre au 31 décembre 1940,

devront être remis à la Chambre Suisse de l'Horlogerie, pour un contrôle, jusqu'au 10 janvier 1941. Passé cette date, il ne sera plus accordé de garantie pour des commandes reçues antérieurement au 31 décembre 1940.

**Bibliographie****Indicateur Davoine**

Le « Davoine » pour 1941 est sorti de presse; c'est la 83<sup>e</sup> édition pour sa 95<sup>e</sup> année.

Nous rappelons que cette utile publication contient les adresses complètes de l'horlogerie, la bijouterie, la joaillerie, la lunetterie, la mécanique horlogère et les pièces à musique, suisses et des régions limitrophes; les droits de douane avec tous les pays; les dispositions légales sur le contrôle des métaux précieux; le personnel des légations et consulats suisses et étrangers; des renseignements utiles; une table alphabétique des marques de fabriques; un vocabulaire français—allemand—anglais; une table analytique de toutes les professions de l'horlogerie (parties détachées); les noms de fabricants d'horlogerie inscrits au registre du commerce (un signe spécial indique les abonnés au téléphone).

Le succès du « Davoine », très grand autrefois, s'est encore affirmé ces dernières années, grâce aux améliorations incessantes apportées tant au fond qu'à la forme. Chaque édition est soigneusement revue et complétée par des renseignements nouveaux et utiles.

Elle est entre les mains de tous les horlogers, et cela dans toutes les parties du monde; c'est que ses renseignements pris aux sources officielles, sont complets et d'une exactitude rigoureuse et en font un livre d'adresse, non seulement très utile, mais indispensable.

Nous félicitons l'éditeur: GOGLER PUBLICITE, La Chaux-de-Fonds, pour les soins qu'il voue à cette publication et les services qu'il rend à l'industrie horlogère. Nous nous faisons un plaisir de recommander l'achat du « Davoine » à tous ceux qui s'occupent, à un titre quelconque, de l'industrie horlogère.

**Renseignements confidentiels**

Des renseignements confidentiels de l'O. S. E. C. peuvent être obtenus en communication auprès de la Chambre Suisse de l'Horlogerie, contre paiement de fr. 0.50 pour frais, sur:

- No. 81. Irlande
- Nos. 84 et 87. Tanger, régime économique.
- No. 85. Mandchourie et Kuantung.
- No. 86. Colombie. Marché des devises.
- No. 88. Brésil.
- No. 89. Argentine.

**Brevets d'invention****Enregistrements:**

- Cl. 71 f, No. 212241. 8 mars 1939, 19 h. — Boîte de montre imperméable. — Gindraux & Cie, Fabrique de boîtes de montres, 150, Rue du Parc, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: Walter Moser, Berne.
- Cl. 71 f, No. 212242. 3 avril 1939, 20 h. — Boîte de montre étanche. — Paul Evard, représentant, 78, Rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: Walter Moser, Berne.
- Cl. 71 f, No. 212243. 20 juillet 1939, 18 1/4 h. — Mouvement de montre. — Henri Colomb, 74, Avenue de Béthusy, Lausanne; et Tavannes Watch Co. S. A., Tavannes (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie., Berne.
- Cl. 71 f, No. 212244. 21 août 1939, 19 h. — Mouvement d'horlogerie à barillet-moteur. — Eta S. A. Fabrique d'Ebauches, Grenchen (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

**Commerçant Suisse**

durant nombreuses années à l'étranger en qualité d'agent d'importantes manufactures d'horlogerie suisses, possédant bonne clientèle de grossistes, excellente expérience des affaires d'horlogerie, cherche poste de confiance. Certificats et références de 1er ordre.

Offres s. chiffre Oc22128U à Publicitas Genève.

Abonnez-vous à la

**FÉDÉRATION  
HORLOGÈRE  
SUISSE**

**Convention de paix**

Aucune proposition de résilier les conventions conclues le 1<sup>er</sup> mars 1938 entre associations patronales et ouvrières de l'industrie horlogère n'est parvenue à la Chambre Suisse de l'Horlogerie dans le délai de résiliation expirant le 30 novembre 1940.

Dans ces conditions, les dites conventions se trouvent renouvelées par tacite reconduction pour une année, soit jusqu'au 28 février 1942.

**Avis de l'Information Horlogère Suisse**

Rue Léopold Robert 42. La Chaux-de-Fonds

Les créanciers de:

Ernst Wolf, Uni-Sport, Bâle

sont priés de nous envoyer le relevé de leur compte en triple, au plus vite, afin que nous puissions sauvegarder leurs intérêts.

**A VENDRE**

nickel et laiton, fils en couronnes diamètres 0.75 à 2 mm. 2 machines à restreindre, machines automatiques à décoller pour vis et autres décolletages, perceuse à colonnetable mobile, autres perceuse et taraudeuse, une machine à colimaçonner Essaimé.

S'adresser à

**Numa Rochat**

Fabrique de Fournitures d'Horlogerie.

LE PONT  
(Vallée de Joux)

**A REMETTRE**

15 boîtes 13"  
144 boîtes 10 1/2"  
66 boîtes 9 1/4"

toutes de 900 à 930 millièmes argent, 36 mouvements originaux Solvil, Ditisheim ovales 6 1/2" 16-17 rubis.

En échange contre montres modernes terminées, en chromé, avec fonds acier 10 1/2" ou 8 3/4" 12.

Offres s. chiffre Yc10126 Z à Publicitas Zürich.

**URUGUAY**

Représentant avec 1<sup>res</sup> références européennes cherche représentation

**FABRIQUE D'HORLOGERIE**

S'adresser, Gerngross Zürich, Beethovenstr. 11

**TECHNICIEN**

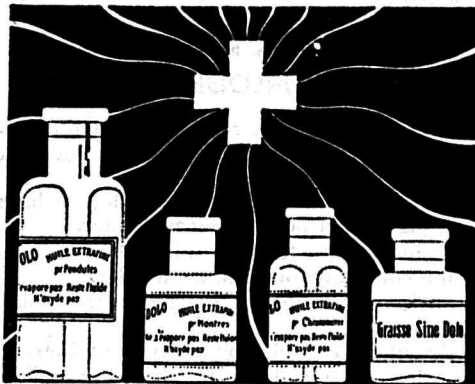
assumant depuis de nombreuses années la direction technique d'importante usine d'horlogerie pouvant garantir la fabrication moderne petites et grandes pièces tous genres de qualités, pièces détachées, cherche situation.

Faire offres sous chiffre P 5154 K à Publicitas Bienne.

**HUILE EXTRA FINE „SINE DOLO“**

pour Chronomètres  
Montres-bracelets  
Montres, Pendules  
Petite mécanique

Graisse „SINE DOLO“



**DONNE COMPLÈTE SATISFACTION**

En vente dans toutes les maisons de fournitures d'horlogerie

**Huile „SINE DOLO“, Bienne.**

**Diamants bruts**

pour tout usage industriel

Lots originaux au choix

**CAP - Brésil - CARBONE**

Couronnes de sondages  
Scies à marbre  
Outils diamantés





## VENTILATION S.A. STÆFA



FONDÉE EN  
1890

DÉPOUSSIÉRAGE INDUSTRIEL  
AVEC OU SANS FILTRAGE DE L'AIR  
RECUPÉRATION DE MÉTAUX PRÉCIEUX  
CHAUFFAGE PAR AIR CHAUD  
CONDITIONNEMENT DE L'AIR

TÉLÉPHONE 93.01.36

SERTISSAGES



**PIERRES FINES pour L'HORLOGERIE**  
**BRUNNER FRÈRES**  
**LES ÉCREUSES LE LOCLE**

TÉLÉPHONES: BUREAU 3.12.57  
DOMICILE 3.15.98

**PIERRES A CHASSER, diamètres précis**  
Livraisons par retour.

EMBOUTISSAGES

PRIX AVANTAGEUX

EXPORTATION

## BANQUE CANTONALE DE BERNE

GARANTIE DE L'ÉTAT

GARANTIE DE L'ÉTAT

Toutes opérations de

**BANQUE - BOURSE - CHANGE**  
**ESCOMPTE - GÉRANCE**

ACHAT ET VENTE DE MÉTAUX PRÉCIEUX

Titulaire de la patente commerciale

Succursales et Agences de la région horlogère:

Bienne, St-Imier, Porrentruy, Moutier, Delémont, Tramelan,  
Neuveville - Saignelégier - Noirmont - Malleray - Laufon - Tavannes.

## Diamants industriels

en tous genres

BOART - CARBONE - (diamant noir) - BURINS  
**Outils DIAMANT**

pour rectifiage des meules dures

FILIÈRES en DIAMANT

## BASZANGER

6 RUE DU RHONE

GENÈVE

RUE DU RHONE 6

TÉLÉPHONE 4.43.54

**Uve HENRI BUTZER**

Société anonyme

La Chaux-de-Fonds

Téléphone 2.19.57

**FABRIQUE D'ÉTAMPES**

pour tous genres d'industries

SPÉCIALITÉ:

**Étampes de boîtes**

acier, métal, or, bijouterie.

**PROTECTION EFFICACE...**

**QUALITÉ RÉELLE...**

NICKELAGE  
ARGENTAGE  
RHODIAGE

DANS TOUS LES GENRES

**MEYLAN FILS & CO**

LA CHAUX-DE-FONDS, RUE DU COMMERCE 11 TÊL. 2.34.60

**PIERRES FINES**  
**pour l'horlogerie**  
**et l'industrie**

**Theurillat & Co**  
**Porrentruy**

Tél. 38

**Pierres à chasser, diamètre précis**

**Pierres à sertir**

**Pierres pour compteurs électriques**

**Pierres-boussoles**

**Pierres de balancier, bombées, trous olivés**

Tous les genres  
en grenat,  
rubis, saphirs

GROSSE PRODUCTION

LIVRAISONS RAPIDES

CONTREPIVOTS ET  
EMBOUTISSAGES  
EN TOUS GENRES

**Weber Frères, St-Imier**

TÉLÉPHONE 1.51

FRAPPES - DÉCOUPAGES

**Fritz Urfer**

FABRIQUE D'ÉTAMPES

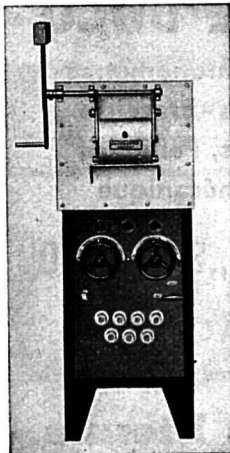
LA CHAUX-DE-FONDS  
Doubs 60 - Téléphone 2.12.81

Spécialités:  
Frappes et  
découpages de  
cadrans métal,  
médailles,  
insignes,  
etc.

ENTREPREND  
TRAVAIL  
EN SÉRIE

## FOURS ÉLECTRIQUES

POUR L'INDUSTRIE HORLOGÈRE



Fours à moufle pour la trempe, recuit et cémentation.  
Fours à bain de sel pour trempe, revenu, recuit et cémentation.

Fours de trempe et revenu-blanc de précision, à bain de sel, pour pignons et petites pièces d'acier.

Fours de recuit-blanc pour fils et bandes d'acier.

Fours de trempe continue pour bandes d'acier.

Fours de recuit-blanc des boîtes en acier inoxydable et autres métaux.

Fours à bain de sel à électrodes pour aciers rapides.

Fours de précision pour traitements thermiques d'alliages spéciaux.

Fours pour l'émaillage des cadrans.

Fours spéciaux, etc.

Liste de références à disposition  
Offres sans engagement sur demande.

**S. A. du FOUR ÉLECTRIQUE, Delémont**

FABRIQUE DE FOURNITURES D'HORLOGERIE

**HERMANN KONRAD S.A.**

(LA CONDEMINÉ) MOUTIER (LA CONDEMINÉ)

